

"Lord I Call..." – Tone 4

Reader: In the Fourth Tone, Lord, I call upon You, hear me!

Lord, I call upon You, hear me!

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon You, hear me!

Receive the voice of my prayer,
when I call upon You!//

Hear me, O Lord!

Let my prayer arise

in Your sight as incense,

and let the lifting up of my hands

be an evening sacrifice!//

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon You, hear me. Hear me, O Lord. Lord, I call upon You, hear me.

Receive the voice of my prayer when I call u - pon — You,

Hear — me, O Lord! Let my prayer a - rise

in Your sight as in - cense, and let the lifting up of my hands

be an evening sac - ri - fice. Hear — me, O Lord!

Reader: (Reads text from service book)

v. (10) Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Your name!

Tone 4

(for the Resurrection)

We glorify Your Resurrection on the third day, O Christ God,
by always honoring Your life-creating Cross;
by it You have renewed the corrupted nature of man
O almighty One.

By it You have renewed our entrance to heaven, //
for You are good and the Lover of man.

The musical score consists of four systems of music. Each system has a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (bass clef). The key signature is one flat (F major/D minor) and the time signature is 4/4. The lyrics are: "We glorify Your Resurrection on the third day, O Christ God, by always honouring Your life-cre-a-ting Cross, by it You have renewed the corrupted na-ture of man, O Al-might-y One! By it, You have renewed our en-trance to hea-ven, for You are good and the lo-ver of man." The piano accompaniment features a steady bass line and chords that support the vocal melody. The final system ends with a double bar line.

v. (9) The righteous will surround me; for You will deal bountifully with me.

You loosed the Tree's verdict of disobedience, O Savior,
by being voluntarily nailed to the tree of the Cross.

By descending to Hades, O almighty God,
You broke the bonds of death.

Therefore, we adore Your Resurrection from the dead, singing in joy://
"Glory to You, O all powerful Lord!"

You loosed the tree's verdict of disobedience, O Sa - viour,
 by being voluntarily nailed to the tree of the Cross! By de-scend - ing to
 Hades O Al-might - y God, You broke the bonds of death!
 Therefore, we adore Your Resurrection from the dead, sing - ing in joy:
 Glory to You, O all pow - er - ful Lord!

v. (8) Out of the depths I cry to You, O Lord. Lord, hear my voice!

You smashed the gates of Hades, O Lord,
 and by Your death You demolished the kingdom of death.
You delivered the human race from corruption,//
 granting the world life, incorruption and great mercy.

You smashed the gates of Ha - des, O Lord, and by Your death You

demolished the king - dom of death! You de - livered the human race from cor - rup - tion,

granting to the world life, incorruption and great mer - cy.

v. (7) Let Your ears be attentive to the voice of my supplications!

Come, O people,
 let us sing of the Savior's Resurrection on the third day!
 By it, we have been freed from the unbreakable bond of hell.
 By it, we have received life and incorruption.
 Save us by Your Resurrection!!!
 O Life-creating and almighty Savior, glory to You!

Come, O peo - ple! Let us sing of the Saviour's Resurrection on the third day.

By it, we have been freed from the unbreakable bond of hell.

By it, we have received life and incorruption

save us by Your Resurrection, O life-creating and Almighty Saviour,

glory to You!

v. (6) *In the First Tone, If You, O Lord, should mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with You.*

Tone 1

(for Proclus and Hilary)

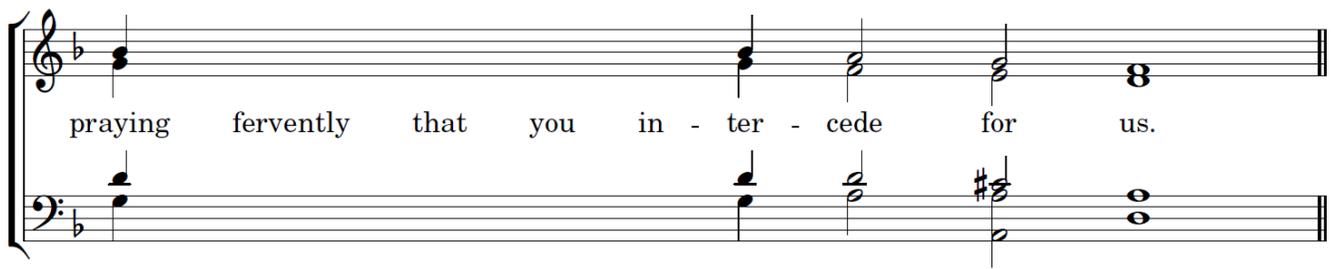
(Joy of the Heavenly Hosts)

You suffered a multitude of tortures,
 together obtaining your holy crowns, O Proclus and Hilary.
 Therefore we worthily celebrate your memory,//
 praying fervently that you intercede for us.

You suffered a multitude of tortures,

together obtaining your holy crowns, O Proclus and Hilary.

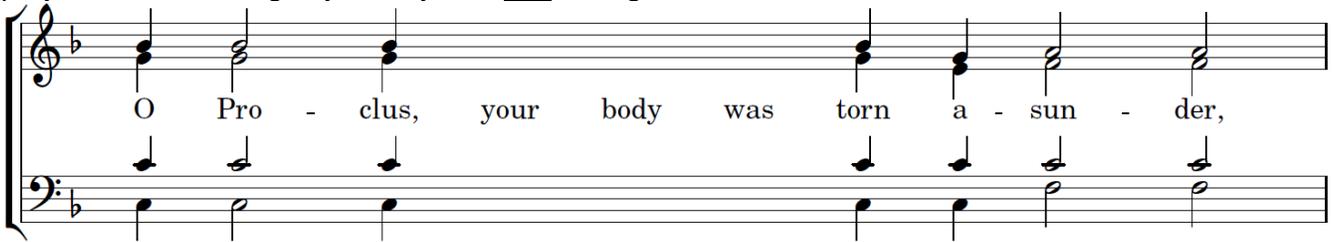
Therefore we worthily celebrate your memory,



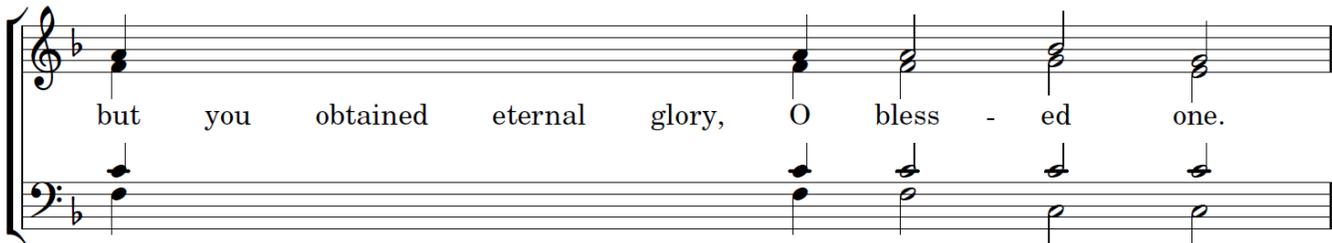
praying fervently that you intercede for us.

v. (5) For Your name's sake I have waited for You, O Lord, my soul has waited for Your word; my soul has hoped on the Lord.

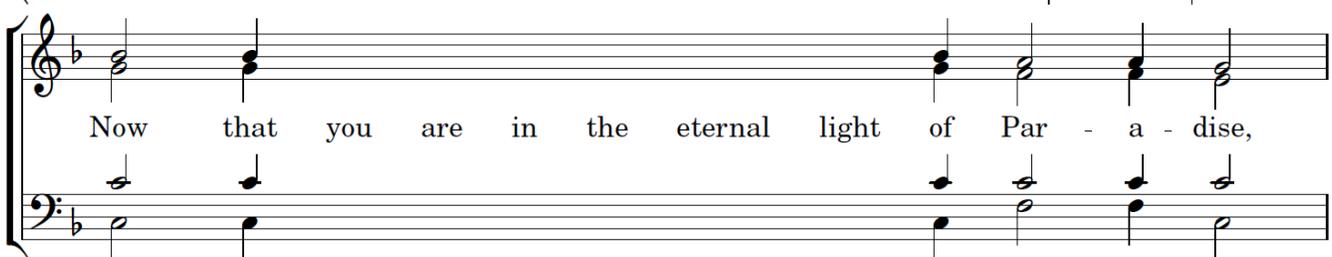
O Proclus, your body was torn asunder,
 but you obtained eternal glory, O blessed one.
 Now that you are in the eternal light of Paradise,//
 pray that we who sing to you may also see this light!



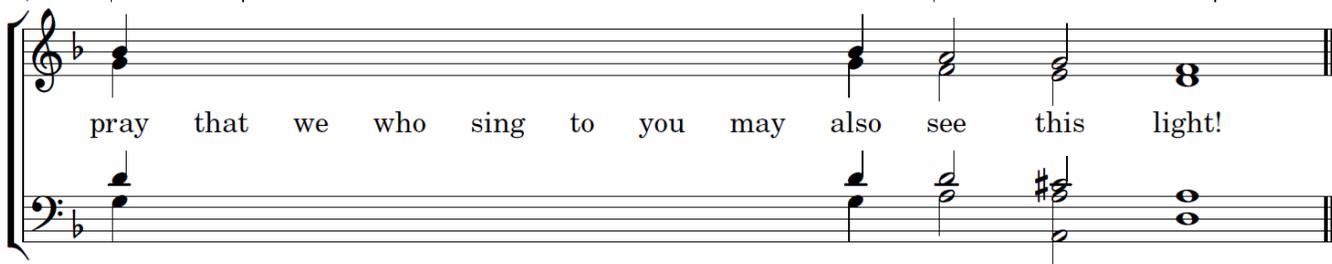
O Pro - clus, your body was torn a - sun - der,



but you obtained eternal glory, O bless - ed one.



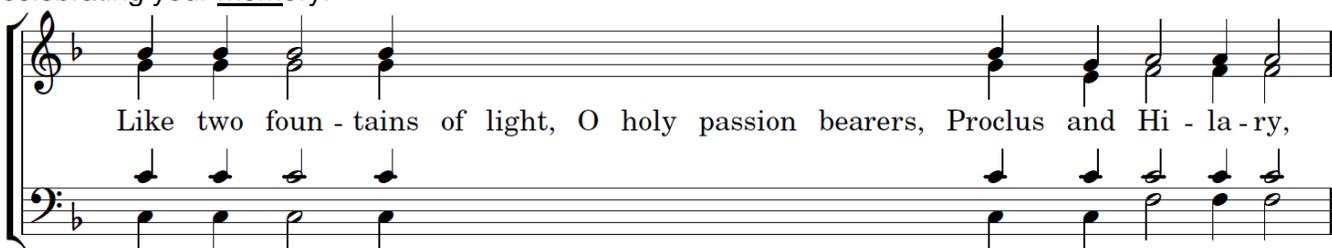
Now that you are in the eternal light of Par - a - dise,



pray that we who sing to you may also see this light!

v. (4) From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!

Like two fountains of light, O holy passion bearers, Proclus and Hilary,
 dispel the darkening of passions
 as we sing to you with joy,//
 celebrating your memory!



Like two foun - tains of light, O holy passion bearers, Proclus and Hi - la - ry,

dispel the darkening of pas-sions as we sing to you with joy, celebrating your mem-o-ry!

v. (3) In the Fifth Tone, For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.

Tone 5

(for Ven. Michael)

(O venerable Father)

O venerable father,
 from your youth you embraced the angelic life,
 regarding the alluring things of the world as refuse.
 And you ran from the illusory shadow of temporal glory,
 to the divine glory that does not fade, in which you now share,
 having shaken off the bonds of the flesh.
 Standing before the Triply-Radiant Light,
 and enjoying Christ's dazzling radiance,//
 pray to Him that He bestow upon the Church oneness of mind, peace, and great mercy!

O ven - er - a - ble fa - ther, from your youth you embraced the an - gel - ic life,

re - gard - ing the alluring things of the world as re - fuse.

And you ran from the illusory shadow of temporal glor - y,

to the divine glory that does not fade, in which you now share,

having shak - en off the bonds of the flesh.

Standing be-fore the Triply Ra - di - ant Light, and enjoying Christ's dazzling ra - di - ance,
 pray to Him that He bestow upon the Church oneness of mind, peace, and great mer - cy!

v. (2) Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!

O venerable father,
 brightness of heartfelt contrition,
 a light to those in the darkness of despair,
 never-setting morning star, most precious ember of repentance,
 divine pearl of virtue, great beacon of compassion,
patron of orphans and widows,
lamp of virtuous abstinence;//
 pray to Christ that He bestow upon the Church oneness of mind, peace, and great mercy!

O ven - er - a - ble fa - ther, brightness of heartfelt con - tri - tion,
 a light to those in the dark - ness of de - spair,
 never set - ting morning star, most precious ember of re - pen - tance,
 divine pearl of virtue, great beacon of com - pas - sion,

pa - tron of or - phans and wi - dows lamp of virtuous ab - sti - nence;
 pray to Christ that He bestow upon the Church oneness of mind, peace, and great mer - cy!

v. (1) For His mercy is abundant towards us; and the truth of the Lord endures forever.

O venerable Father Michael,
 you were consecrated to God from before your birth
 as was Jeremiah, the holy prophet of old;
 for the Mother of the Lord foretold to your mother
 that you would be given to her and would bring forth fruit.
Spiritually accepting your course, you avoided the turmoil of this world,
 and led a life of contemplation, O divinely-wise one,
 planting a multitude of monastics as numerous as the sands of the sea//
 by the well-spring of the waters of the Spirit of God.

O ven-er-a-ble Father Mi-chael, you were consecrated to God from be-fore your birth
 as was Jer - e - mi - ah, the ho - ly pro - phet of old;
 for the Moth - er of the Lord foretold to your moth - er
 that you would be given to her and would bring forth fruit.

Spir - i - tual - ly accepting your course, you avoided the tur - moil of this world,
and led a life of contemplation, O divinely wise one,
planting a multitude of monastics as numerous as the sands of the sea
by the well - spring of the wa - ters of the Spir - it of God.

In the Sixth Tone, Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 6

(for Ven. Michael)

O venerable Father Michael,
the report of your good deeds went out into all the earth.
Through them you found the heavens as a reward for your labors.
You destroyed the regiments of demons
and attained to the ranks of the Angels,
whose life you blamelessly emulated.//
Having boldness towards Christ God, earnestly ask peace for our souls!

O venerable Father Mi-chael, the report of your good deeds went out into all the earth.
Through them you found the heavens as a reward for your la - bors.

You destroyed the regiments of de-mons and attained to the ranks of the An - gels,
 whose life you blamelessly em - u - lat - ed.
 Having boldness towards Christ God, earnestly ask peace for our souls!

In the Fourth Tone, now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 4

(Theotokion – Dogmatikon)

The Prophet David was a Father of the Lord
 Through you, O Virgin.
 He foretold in songs the One Who worked wonder in you:
 “At Your right hand stood the Queen,” Your Mother, the mediatrix of life,
 since God was freely born of her without a father.
 He wanted to renew His fallen image, made corrupt in passion,
 so He took the lost sheep upon His shoulder
 and brought it to His Father,
 joining it to the heavenly pow’rs.
 Christ who has great and rich mercy//
 has saved the world, O Theotokos.

The prophet David was a fa - ther of the Lord, through you, O Vir - gin.
 He fore - told in songs the One Who worked won - der in you.

"At Your right hand stood the Queen, Your mother the medi - a - trix of life

since God was freely born of her with - out a fa - ther!"

He wanted to renew His fallen image, made corrupt in pas - sion;

so He took the lost sheep upon His shoul - - - der;

and brought it to - His Fa - ther, joining it to the hea - ven - ly powers.

Christ, Who has great and rich mer - - - cy,

has saved the world, O The - o - to - - - - - kos!

Priest: Wisdom! Let us attend!

Choir: O Gladsome Light ... (p. 16)

Aposticha – Tone 4

(for the Resurrection)

By ascending the Cross, O Lord,
You have annulled our ancestral curse.
By descending to hell, You have freed the eternal prisoners,
granting incorruption to the human race.//
Therefore in songs we glorify Your life-creating and saving Resurrection.

By ascending the Cross, O Lord, You have annulled our an - ce - stral curse!

By de - scend - ing to Hades, You have freed the eternal pri - son - ers,

granting incorruption to the hu - man race! Therefore in song we glorify Your

life-creating and saving Re-sur-rec - - - - tion!

v. The Lord is King; He is robed in majesty!

By hanging upon the tree, O only powerful Lord,
You shook all of creation.
By being laid in the tomb You have raised those who dwelt in the tombs,
granting life and incorruption to the human race.//
Therefore in songs we glorify Your rising on the third day.

By hanging upon the Tree, O only pow - er - ful Lord, You shook all of cre - a - tion!

By be - ing laid in the tomb, You have raised those who dwelt in the tombs,

granting life and incorruption to the hu - man race! Therefore in songs we glorify Your

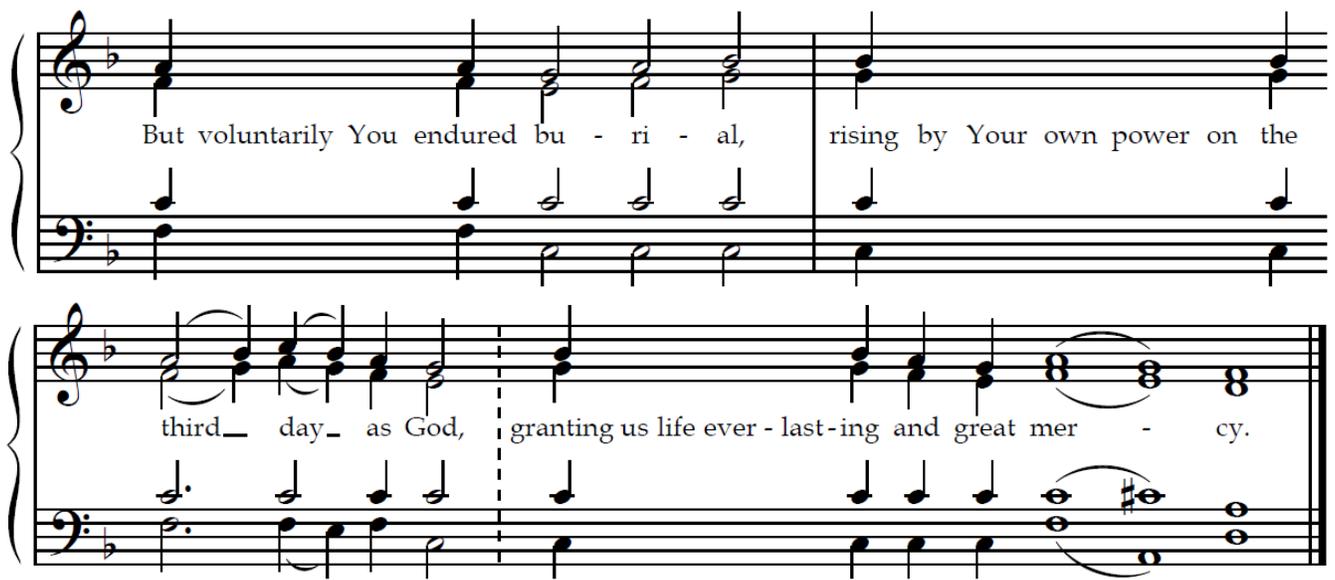
ris - ing on the third day!

v. For He has established the world, so that it shall never be moved.

The lawless people, O Christ,
 handed You over to Pilate, condemned to be crucified,
 thus proving themselves ungrateful before their Benefactor.
 But voluntarily You endured burial,
 rising by Your own power on the third day as God, //
 granting us life everlasting and great mercy.

The lawless peo - ple, O Christ, handed You over to Pilate condemned

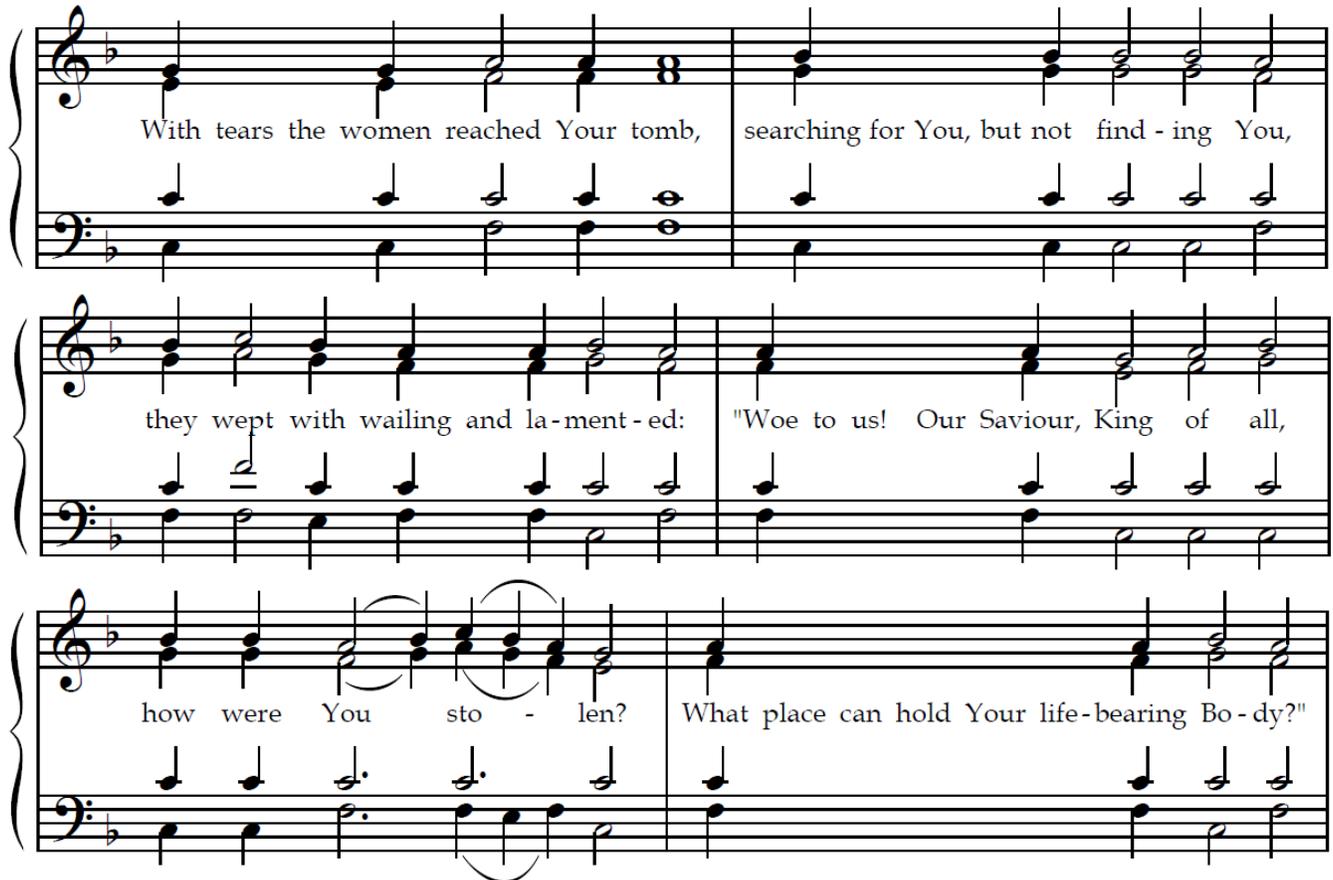
to be cru - ci - fied, thus pro - ving themselves ungrateful before their Ben - e - fac - tor!



But voluntarily You endured bu - ri - al, rising by Your own power on the
 third_ day_ as God, granting us life ever - last - ing and great mer - cy.

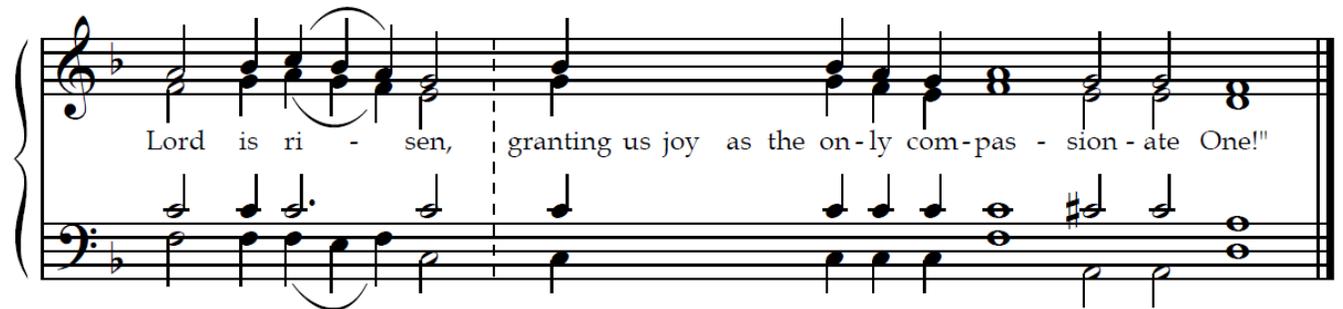
v. Holiness befits Your house, O Lord, forevermore!

With tears the women reached Your tomb,
 searching for You, but not finding You.
 They wept with wailing and lamented:
 "Woe to us! Our Savior, King of all,
 how were You stolen?
 What place can hold Your life-bearing body?"
 An Angel replied to them:
 "Do not weep but go and proclaim that the Lord is risen,//
 granting us joy as the only compassionate One!"



With tears the women reached Your tomb, searching for You, but not find - ing You,
 they wept with wailing and la - ment - ed: "Woe to us! Our Saviour, King of all,
 how were You sto - len? What place can hold Your life-bearing Bo - dy?"

An angel re-plied to them, "Do not weep, but go and proclaim that the



Lord is ri - sen, granting us joy as the on-ly com-pas - sion - ate One!"

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 8

(for Ven. Michael)

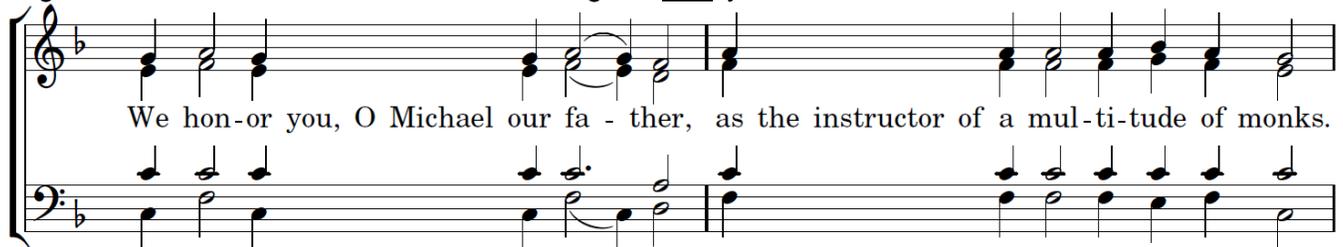
We honor you, O Michael our father,
as the instructor of a multitude of monks.

We have indeed learned to walk rightly in your footsteps.

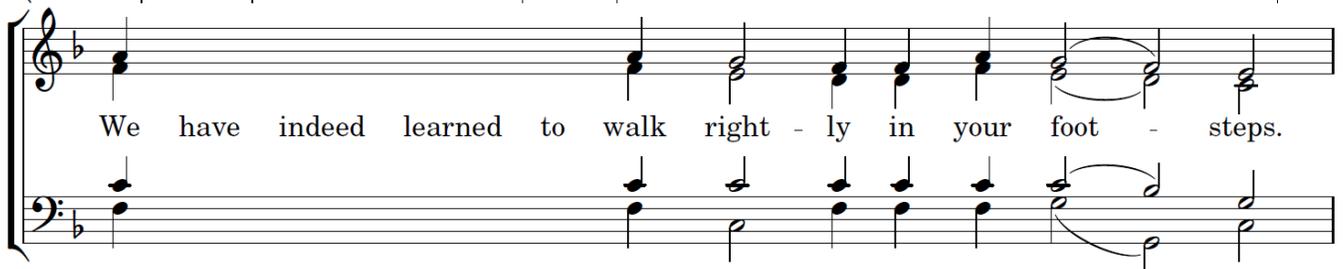
Blessed are you, for having labored for Christ,
you denounced the power of the enemy.

You were a converser with the Angels and a companion of the venerable and righteous://

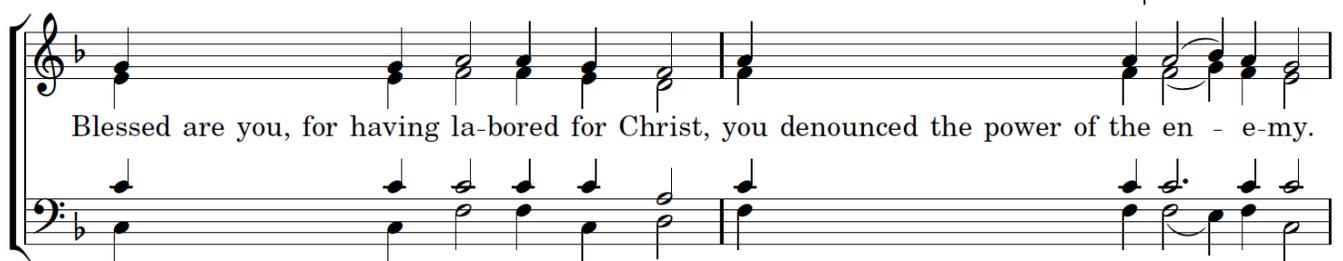
Together with them, entreat the Lord that He grant mercy to our souls!



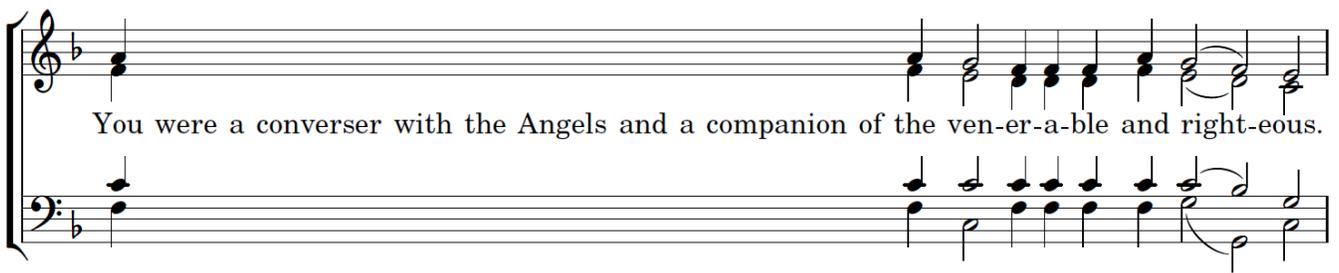
We hon-or you, O Michael our fa - ther, as the instructor of a mul-ti-tude of monks.



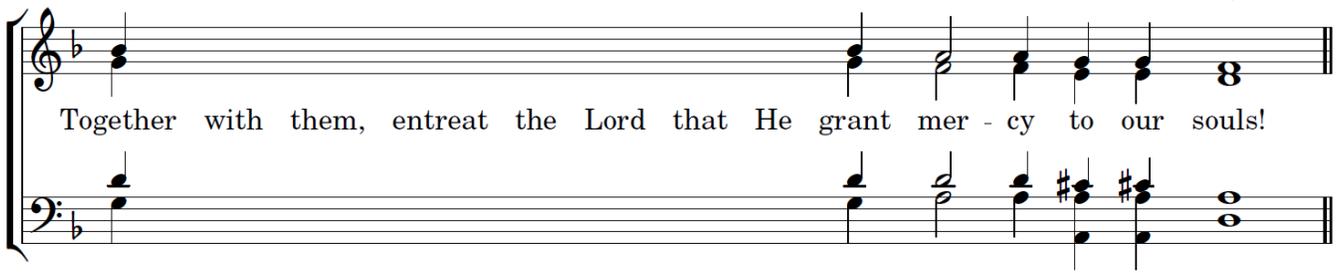
We have indeed learned to walk right - ly in your foot - steps.



Blessed are you, for having la-bored for Christ, you denounced the power of the en - e-my.



You were a converser with the Angels and a companion of the ven-er-a-ble and right-eous.



Together with them, entreat the Lord that He grant mer - cy to our souls!

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 8

(Theotokion)

(Theotokion – Tone 8)

O Unwedded Virgin,

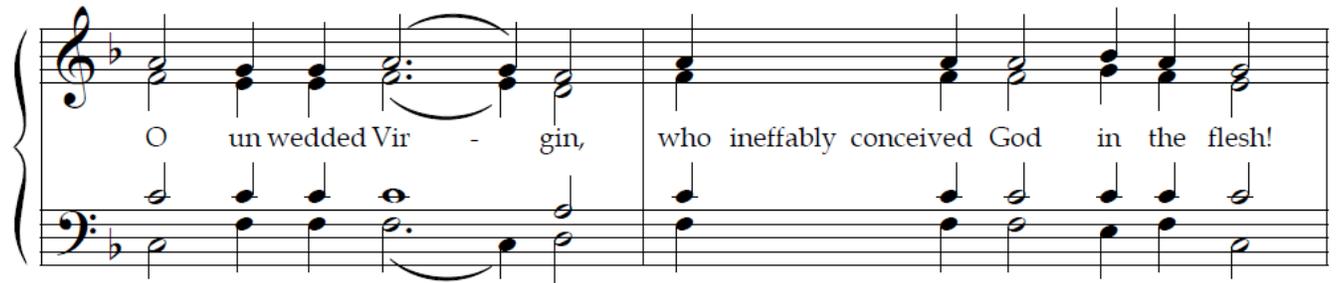
who ineffably conceived God in the flesh.

O Mother of God most high,

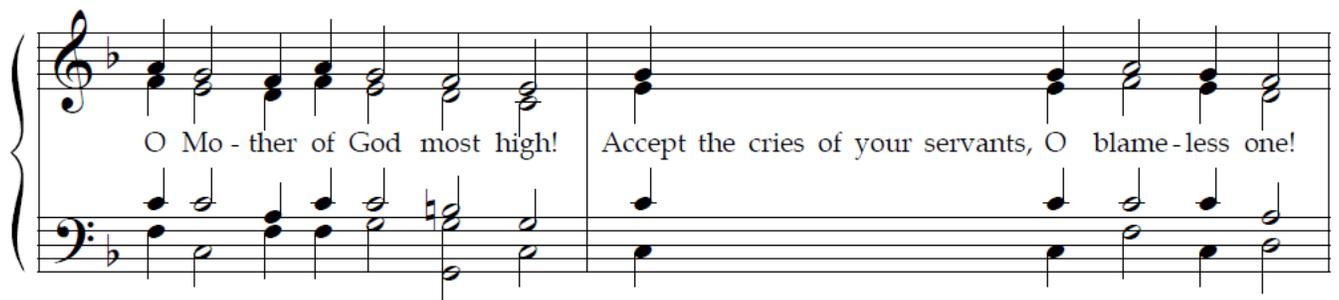
accept the cries of your servants, O blameless one!

Grant cleansing of transgressions to all!!!

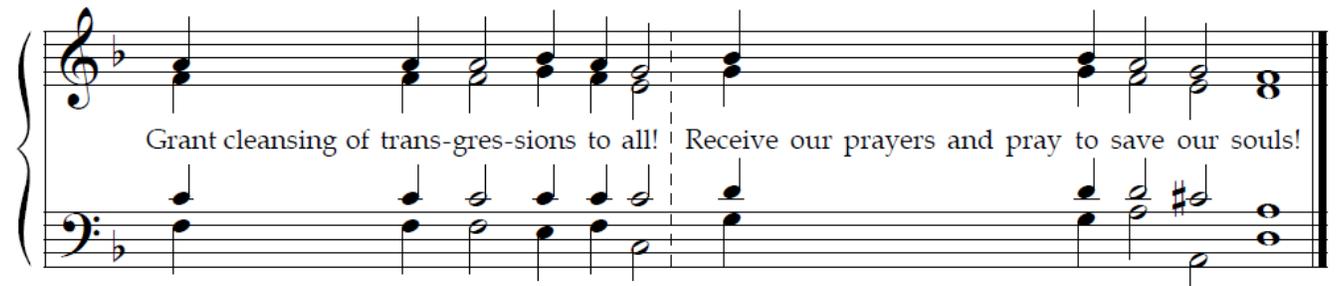
Receive our prayers and pray to save our souls!



O unwedded Vir - gin, who ineffably conceived God in the flesh!



O Mo - ther of God most high! Accept the cries of your servants, O blame - less one!



Grant cleansing of trans-gres-sions to all! Receive our prayers and pray to save our souls!

St. Simeon's Prayer (p. 25)

(at Great Vespers)

Tone 4

Troparion

(Resurrection)

(Resurrectional Troparion – Tone 4)

When the women Disciples of the Lord learned from the Angel
the joyous message of Your Resurrection,
they cast away the ancestral curse
and elatedly told the Apostles:
“Death is overthrown!
Christ our God is risen,//
granting the world great mercy!”

When the women disciples of the Lord learned from the an - gel

the joyous message of Your Re-sur-rec - tion; they cast away the an-ces-tral curse

and elatedly told the a - pos - tles: Death is o - ver - thrown!

Christ our God is ri - sen, granting the world great mer - cy!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,

Tone 8

Troparion

(Ven. Michael)

(Troparion for Ven. Michael – Tone 8)

The image of God was truly preserved in you, O Father,
for you took up the Cross and followed Christ.
By so doing you taught us to disregard the flesh for it passes away
but to care instead for the soul, since it is immortal.//

Therefore your spirit, O holy Father Michael, rejoices with the Angels.

Soprano
Alto

Tenor
Bass

The im-age of God was truly preserved in you, O Fa-ther,
for you took up the Cross and fol-lowed Christ. By so doing, you
taught us to dis-re-gard the flesh, for it pass-es a-way, but to
care in-stead for the soul, since it is im-mor-tal. There-fore
your spir-it, O holy Father Michael, rejoices with the an-gels.

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 8 Resurrectional Dismissal Theotokion

(Resurrectional Dismissal Theotokion – Tone 8)

For our sake You were born of the Virgin and endured crucifixion, O Good One, destroying death by death

revealing the Resurrection as God. Do not despise the work of Your hand!

Reveal Your love for man, O Merciful One and accept the Theotokos praying for us, // and save the despairing people, O our Savior!

For our sake You were born of the Virgin and endured

crucifixion, O Good One, de-destroy-ing death by death! Re-veal-ing the Re-sur-

rec - tion as God, do not despise the work of Your hand!

Re - veal Your love for man, O Merciful One, and accept the

The-o - to-kos pray - ing for us! And save the de spair ing people, O our Sa-viour!

Then, the dismissal (p. 26)

(at the Divine Liturgy)

Tone 4

Troparion

(Resurrection)

(Resurrectional Troparion – Tone 4)

When the women Disciples of the Lord learned from the Angel
the joyous message of Your Resurrection,
they cast away the ancestral curse
and elatedly told the Apostles:
“Death is overthrown!
Christ our God is risen,//
granting the world great mercy!”

When the women disciples of the Lord learned from the an - gel
the joyous message of Your Re-sur-rec - tion; they cast away the an-ces-tral curse
and elatedly told the a - pos - tles: Death is o - ver - thrown!
Christ our God is ri - sen, granting the world great mer - cy!

Tone 8

Troparion

(Ven. Michael)

(Troparion for Ven. Michael – Tone 8)

The image of God was truly preserved in you, O Father,
for you took up the Cross and followed Christ.
By so doing you taught us to disregard the flesh for it passes away
but to care instead for the soul, since it is immortal.//
Therefore your spirit, O holy Father Michael, rejoices with the Angels.

Soprano
Alto

The im-age of God was truly preserved in you, O Fa-ther,

Tenor
Bass

for you took up the Cross and fol-lowed Christ. By so doing, you

taught us to dis-re-gard the flesh, for it pass-es a-way, but to

care in-stead for the soul, since it is im-mor-tal. There-fore

your spir-it, O holy Father Michael, rejoices with the an-gels.

Tone 4

Troparion

(Proclus and Hilary)

(Troparion for Proclus and Hilary – Tone 4)

Your holy martyrs Proclus and Hilary, O Lord,
 through their sufferings have received incorruptible crowns from You, our God.
 For having Your strength, they laid low their adversaries,
 and shattered the powerless boldness of demons.//
 Through their intercessions, save our souls!

Soprano
Alto

Tenor
Bass

Your holy martyrs Proclus and Hil - a - ry, O Lord,

through their sufferings have received incorruptible crowns

from You, our God. For having Your strength, they laid low

their ad - ver - sar - ies, and shattered the powerless boldness of

de - mons. Through their intercessions, save our souls!

Tone 4

Kontakion

(Proclus and Hilary)

(Kontakion for Proclus and Hilary – Tone 4)

Like the morning star,
 your glorious sufferings enlighten us with holy miracles.
 We celebrate your memory, O Proclus and Hilary;
 pray to Christ our God for us//
 that He will save our souls!

Soprano
Alto

Tenor
Bass

Like the morn - ing star, your glorious sufferings

enlighten us with holy mir - a - cles. We celebrate

your memory, Proclus and Hil - a - ry; pray to Christ

God for us that He will save our souls.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,

Tone 2

Kontakion

(Ven. Michael)

(Kontakion for Ven. Michael – Tone 2)

By your deeds you withered the arrogance of the flesh;
 through enlightenment you gave wings to your agility of spirit.
 You were revealed as a dwelling place of the Trinity,
 Whom you now clearly behold.//
 Blessed Michael, unceasingly pray for us all!

Soprano
Alto

Tenor
Bass

By your deeds you withered the ar - ro - gance of the

flesh; through enlightenment you gave wings to your

agility of spir - it. You were re-vealed as a dwelling place

of the Trin - i - ty, Whom you now clear - ly be - hold.

Blessed Michael, un - ceas - ing - ly pray for us all!

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 4

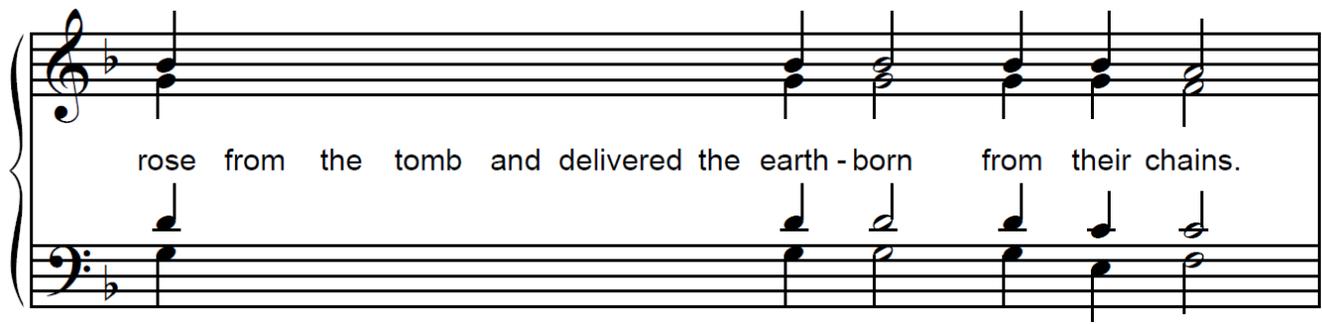
Prokeimenon

(Resurrection)

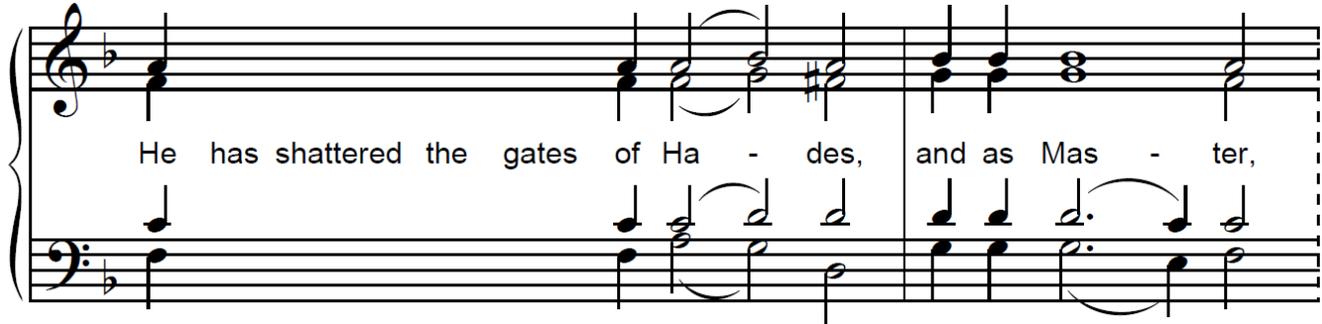
(Resurrectional Kontakion – Tone 4)

My Savior and Redeemer as God
 rose from the tomb and delivered the earth-born from their chains.
 He has shattered the gates of Hades,
 and as Master,//
 He has risen on the third day!

My Saviour and Re - deem - er as God



rose from the tomb and delivered the earth-born from their chains.



He has shattered the gates of Ha - des, and as Mas - ter,



He has risen on the third _____ day!

(then, p. 83)

Prokeimenon, Tone 4

Priest: Let us attend! † Peace to all!

Reader: And with your spirit!

Priest: Wisdom!

Reader: The Prokeimenon, in the 4th Tone: O Lord, how manifold are Your works; in wisdom have You made them all.

Choir: O Lord, how manifold are Your works; in wisdom have You made them all.

O Lord, how manifold are Your works! In wis - dom you have made them all.

The musical score is written on a grand staff with a treble and bass clef. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The lyrics are written below the notes.

Reader: Bless the Lord, O my soul! O Lord, my God, You are very great!

Choir: O Lord, how manifold are Your works; in wisdom have You made them all.

O Lord, how manifold are Your works! In wis - dom you have made them all.

The musical score is identical to the first one, with the same notation and lyrics.

Reader: O Lord, how manifold are Your works; ...

Choir: ... in wisdom have You made them all.

In wis - dom you have made them all.

The musical score is identical to the previous ones, with the same notation and lyrics.

Deacon: Wisdom!

Epistle: (103) – Romans 10:1-10

***Reader:* The Reading from the Epistle of the Holy Apostle Paul to the Romans.**

Deacon: Let us attend!

Reader: Brothers and sisters, my heart's desire and my prayer to God are for Israel, that they may be saved. Certainly, I testify about them that they have a zeal for God, but not according to accurate knowledge. Being ignorant of God's righteousness, and seeking to establish their own righteousness, they did not subject themselves to the righteousness of God.

For Christ is the fulfillment of the law for righteousness to everyone who believes. Moses writes about the righteousness of the law, "The one who does them will live by them." But the righteousness which is of faith speaks this way, "Do not say in your heart, 'Who will ascend into heaven?' (that is, to bring Christ down); or, 'Who will descend into the abyss?' (that is, to bring Christ up from the dead.)" But what does it say? "The word is near you, in your mouth, and in your heart;" that is, the word of faith, which we preach. If you will confess with your mouth that Jesus is Lord and believe in your heart that God raised him from the dead, you will be saved. With the heart, one believes, resulting in righteousness; and with the mouth confession is made, resulting in salvation.

Priest: † Peace be to you!

Alleluia: Tone 4

Reader: **And to Your spirit.** In the 4th Tone: Alleluia, Alleluia, Alleluia!

Choir: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Reader: Go forth, prosper and reign, for the sake of meekness, righteousness and truth!

Choir: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Reader: For You love righteousness, and hate iniquity.

Choir: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Gospel: (28) – Matthew 8:28-9:1

Priest: The reading from the Holy Gospel according to St. **Matthew**.

Choir: Glory to You O Lord, Glory to You.

Priest: At that time, when Jesus arrived on the other side, into the country of the Gergesenes, two men possessed by demons met him there, coming out of the tombs. They were extremely violent, so much that nobody could pass that way. Behold, they cried out, saying, "What do we have to do with you, Jesus, Son of God? Have you come here to torment us before the time?" Now there was a herd of many pigs feeding at some distance from them. The demons begged him, saying, "If you cast us out, allow us to go away into the herd of pigs."

He said to them, "Go!"

The demons came out and went into the herd of pigs: and behold, the whole herd of pigs rushed down the cliff into the sea and died in the water.

Those who fed them fled and went into the city where they told everything, including what had happened to those who were possessed with demons. Behold, the entire city came out to meet Jesus. When they saw him, they begged that he would depart from their borders.

Jesus entered into a boat, crossed over the lake and came into his own town.

Choir: Glory to You O Lord, Glory to You.

Sermon

(then p. 89)

Communion Hymns

Praise the Lord from the heavens! Praise Him in the highest! Alleluia, Alleluia, Alleluia!